



## **QORTI TAL-APPELL**

### **IMĦALLFIN**

**ONOR. IMĦALLEF ROBERT G. MANGION**  
**(Aġent President)**  
**ONOR. IMĦALLEF GIOVANNI GRIXTI**  
**ONOR. IMĦALLEF IAN SPITERI BAILEY**

**Seduta ta' nhar it-Tlieta, 9 ta' Jannar, 2024.**

**Numru 5**

**Rikors numru 1110/23 DC**

Fl-atti tal-Mandat ta' Sekwestru Eżekuttiv numru 1575/2023  
fl-ismijiet:

**Mihaita Ionut Pop debitament rappreżentata mill-mandatarja  
speċjali tagħha l-Avv. Sarah Sultana  
v.**

**Mr Green Limited**

**Il-Qorti:**

1. Dan huwa provvediment dwar talba magħmula mill-appellanta Mihaita Ionut Pop sabiex din il-Qorti tagħmel rinviju għal deċiżzjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea [QĠUE].

**Daġla.**

2. L-appellanta **Mihaita Ionut Pop rappreżentata mill-mandatarja speċjali tagħha l-Av. Dr. Sarah Sultana [l-appellanta]**, talbet b'rikors lill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili sabiex toħroġ mandat ta' sekwestru eżekuttiv kontra **s-soċjeta' appellata Mr Green Limited [l-Appellata jew is-Soċjeta' Appellata]** fejn bħala titolu eżekuttiv invokat sentenza mogħtija mill-Qorti fl-Awstrija. Mar-rikors għall-ħruġ tal-mandat ta' sekwestru eżekuttiv l-appellanta annettiet kopji awtentikati tas-sentenza msemmija kif ukoll ic-Ċertifikat Annex 1 maħruġ mill-Qorti Awstrijaka ai termini tal-Artikolu 53 tar-**Regolament Ewropew numru 1215/2012 (Brussels I Recast)**.

3. Il-Qorti Ċivili Prim' Awla caħdet ir-rikors b'digriet tad-19 ta' Lulju, 2023 fejn invokat Artikolu 56A tal-Kap. 583. Talba mill-appellanta sabiex il-qorti tirrikonsidra d-deċiżjoni tagħha ġiet miċħuda b'digriet 26 ta' Lulju, 2023.

4. L-appellanta għaddiet sabiex tippreżenta rikors ieħor għall-ħruġ ta' mandat ta' sekwestru eżekuttiv. Din id-darba t-talba ġiet milqugħha u l-Qorti Ċivili Prim' Awla diversament presjeduta ordnat il-ħruġ ta' mandat ta' sekwestru eżekuttiv numru 1556/2023.

5. B'rikors tas-27 ta' Settembru, 2023 is-socjeta' appellata talbet lill-Ewwel Qorti sabiex għar-raġunijiet hemm mogħtija (1) provvizorjament tordna li ma jsir l-ebda żbank ta' flejjes depożitati b'riżultat tal-mandat impunjat u (2) ai termini tal-Artikolu 281 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta tħassar l-imsemmi att eżekuttiv.

6. B'risposta l-appellanta, għar-raġunijiet hemm mogħtija, opponiet it-talba għat-tħassir tal-mandat ta' sekwestru eżekuttiv.

7. Fis-seduta tas-17 ta' Ottubru, 2023 l-Ewwel Qorti semgħat it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet u ħalliet ir-rikors għad-digriet għas-26 ta' Ottubru, 2023.

8. B'digriet tas-26 ta' Ottubru, 2023 l-Ewwel Qorti laqgħet it-talba għar-revoka tal-mandat ta' sekwestru eżekuttiv kif mitlub wara li għamlet il-konsiderazzjonijiet segwenti:

“Illi r-rikorrenti odjerna (is-sekwestrata) tikkontendi li d-deċiżjoni permezz ta' liema l-ewwel talba għall-ħruġ tal-mandat ġiet miċħuda hija waħda finali u fin-nuqqas ta' ċirkostanzi ġodda ma tistax terġa ssir talba għall-ħruġ ta' mandat. Ir-rikorrenti odjerna tallega ukoll li s-sekwestranti agġixxiet b'mod żleali u abbużiv meta fit-tieni talba tagħha għall-ħruġ tal-mandat ma infurmatx lill-qorti bit-talba preċedenti tagħha li ġiet miċħuda.

Illi l-intimata odjerna (is-sekwestranti) da parti tagħha, fil-waqt li tispjega f'ċertu dettal għaliex fil-fehma tagħha il-Qorti kienet żbaljata meta ċaħdet l-ewwel talba għall-ħruġ tal-mandat u ħolqot incertezza kbira bid-deċiżjoni tagħha, tissottometti li d-degriet tad-19 ta' Lulju 2023 (u dak tas-26 ta' Lulju 2023) ma joħolqx ġudikat u la darba, dejjem fil-fehma ta' l-intimata, fil-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta m'hemm l-ebda dispożizzjoni li tipprjobixxi ir-riproponiment ta' talba għal ħruġ ta'

mandat eżekuttiv, ir-riproponiment da parti tagħha tat-talba għall-ħruġ ta' mandat mhiex abbużiva. L-intimata tallega ukoll li rinfaccjata bid-degrieti tad-19 ta' Lulju 2023 u tas-26 ta' Lulju 2023 m'għandha l-ebda rimedju ieħor permezz ta' liema tista' tottjeni l-eżekuzzjoni tat-titolu tagħha ghajr għar-riproponiment tat-talba għall-ħruġ tal-mandat.

Ikkunsidrat

Illi dan premess għandu jiġi rilevat li mhux il-kompitu ta' din il-Qorti fil-proċeduri odjerni li tissindika il-validita o meno tad-degrieti mgħotija u permezz ta' liema ġiet miċhuda l-ewwel talba ta'l-intimata sekwestranti għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv; dik hija kwistjoni li għandha tiġi trattata f'sede oħra.

Illi dak li tista' u għanda tikkunsidra din il-Qorti huwa jekk l-intimata sekwestranti setgħetx titlob, għat-tieni darba u mingħajr ebda bdil fiċ-ċirkostanzi, il-ħruġ ta' mandat eżekuttiv wara li talba identika ġiet miċhuda.

Illi l-argumenti imressqa fir-rigward mill-partijiet ġia ġew trattati quddiem din il-Qorti kif diversament presjeduta f'każijiet identiċi għal dak odjern.

-omissis-

Illi anke fil-każ in eżami l-ewwel talba għall-ħruġ ta' mandat ġiet miċhuda għal raġunijiet sostantivi, konsegwentment l-intimata sekwestranti kellha tirrikorri għal rimedji oħra u mhux terġa tipproponi t-talba tagħha għal ħruġ ta' mandat mingħajr ma titlob it-tħassir tad-degriet li hi qed tikkontesta.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa t-talba għat-tħassir tal-mandat ta' sekwestru 1556/2023 fl-ismijiet Mihaita Ionut Pop [Passaport Rumien Numru 057363351] debitament rappreżentat mill-mandatarja speċjali tagħha, l-Avukat Dr. Sarah Sultana v Mr Green Limited (C43260) u konsegwentement tordna l-ħruġ tal-kontromandat relattiv, dan mingħajr preġudizzju għal kull jedd spettanti lill-intimata nomine skond il-liġi."

9. B'rikors tal-appell intavolat fl-1 ta' Novembru, 2023 l-appellanta, għar-raġunijiet hemm mogħtija, qed titlob lil din il-Qorti, "tirrevoka u tħassar d-digriet tal-Ewwel Onorabbli Qorti tas-26 ta' Ottubru, 2023 mogħti fir-rikors numru 1110/2023 fl-ismijiet fuq premissi li bih irrevokat il-mandat ta' sekwestru eżekuttiv numru 1556/2023, billi tiddikjara illi ma

jissussistux ir-rekwiżiti mitluba mill-Artikolu 281 tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta għar-revoka tal-mandat ta' sekwestru 1556/2023 u konsegwentement tiċċad it-talba għar-revoka tal-mandat tas-soċjeta' appellata....".

10. FI-20 ta' Novembru 2023 l-appellata ipprezentat risposta għall-appell fejn għar-raġunijiet hemm mogħtija qed titlob li l-appell għandu jkun miċċud.

11. Rat li fi-14 ta' Novembru, 2023 l-appellanta ipprezentat rikors li permezz tagħha, għar-raġunijiet hemm mogħtija, talbet is-sospensjoni provviżorja tas-smiġħ ta' dan l-appell u sabiex din il-Qorti tagħmel rinviju lill-QĠUE għal deċiżjoni preliminari. FI-istess rikors l-appellanta elenkat abbozz ta' erba' (4) mistoqsijiet li qed tipproponi li jkunu mibgħuta lill-QĠUE. Għalhekk l-appellanta talbet lil din il-Qorti sabiex tagħmel **rinviju lill-QĠUE (Reference for a Preliminary Ruling)** b'dawn il-mistoqsijiet li l-istess appellanta qed tipproponi:

- i) Ir-Regolament tal-UE nru 1215/2012 tat-12 ta' Diċembru, 2012 jagħti l-poter lil Awtoritajiet Eżekuttivi, Legislattivi u/jew Ġudizzjarji ta' kull Stat Membru, sabiex bi kwalunkwe azzjoni, liġi jew deċiżjoni iwaqqfu l-infurzabilità ta' dawn is-sentenzi [mogħtija fi Stat Membru ieħor] billi jirrifjutaw li

japplikaw u/jew iwaqqfu l-applikazzjoni ta' l-istess Regolament? Isegwu żewġ domandi alternattivi skont jekk ir-risposta għall-ewwel domanda hix fl-affermattiv jew fin-negattiv.

- ii) Huwa ġust u pależament korrett fil-kuntest tar-Regolament EU 1215/2012 illi jiġi dikjarat u kkonfermat fuq livell Ewropew illi tali Regolament ai termini tal-provvedimenti Artikolu 45 (1) (a) u Artikolu 46, il-kwistjoni tal-ordni pubbliku li fuqha l-Istat Membru jista' jinvoka bi protezzjoni għalih l-inapplikabilita' tal-effett dirett tar-Regolament in kwistjoni, trid tkun kwistjoni ta' ordni pubblika eżistenti u ġia u b'mod anteedenti għall-ħruġ jew għall-applikabilita' legali tal-istess Unjoni Ewropea? U jekk le, kull Stat Membru huwa liberu illi jikrea barrieri legali ġodda sabiex ikun jista' jintlibes fil-protezzjoni tal-ordni pubbliku ai termini tal-Artikolu 45 (1) (a) tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea (EU) nru 1215/2012?
- iii) L-ordni pubbliku li għalih jagħmel referenza l-Artikolu 45 (1) (a) tar-Regolament EU 1215/2012, x'inhil eżattament u korrettement id-definizzjoni mogħtija għalih fil-kuntest u/jew fl-livell komunitarju? Isegwu tliet domandi supplimentari skont ir-risposta għad-domanda numru 3.

- iv) Korrett jingħad illi Artikolu 36 (2) tal-Regolament EU 1215/2012 ma jagħmilhix obbligatorja l-proċedura hemm kontemplata qabel ma jittieħdu miżuri ta' enforzar f'kull Stat Membru illi għalih japplika? U li ma hux applikabbli wara li tkun ittieħdet miżura ta' enforzar tas-sentenza estera?

12. L-appellata qed topponi t-talba għal rinviġu.

13. Fis-seduta tal-21 ta' Novembru, 2023 l-avukati tal-partijiet ittrattaw ir-rikors tal-appellanta tal-14 ta' Novembru 2023 li thalla għallum għall-provvediment.

Ikkunsidrat;

### **Kunsiderazzjonijiet tal-Qorti.**

14. Kif rajna l-appellanta qed titlob lil din il-Qorti illi qabel tisma' l-appell tagħha tagħmel rinvinju lill-QGUE għall-deċiżjoni preliminari dwar numru ta' mistoqsijiet li qed tipproponi; talba opposta mill-appellata.

15. **Artikolu 267 (ex Artikolu 234 TKE<sup>1</sup> - Article 177 - EC Treaty (Maastricht verżjoni konsolidata)) tat-Trattat Dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE)** jipprovdi illi l-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea għandha jkollha l-kompetenza li tagħti sentenzi preliminari dwar: a) l-interpretazzjoni tat-Trattati; b) il-validità u l-interpretazzjoni ta' l-atti ta' l-istituzzjonijiet, korpi jew organi ta' l-Unjoni; meta l-kwistjoni titqajjem quddiem xi qorti jew tribunal ta' xi Stat Membru, dik il-Qorti jew tribunal jistgħu, jekk ikun jidhrilhom li deċiżjoni fuq dik il-kwistjoni tkun meħtieġa sabiex ikunu jistgħu jagħtu s-sentenza, jitolbu lill-Qorti sabiex tagħti deċiżjoni dwarha. Meta l-kwistjoni titqajjem f'każ pendenti quddiem xi qorti jew tribunal ta' Stat Membru li kontra id-deċiżjonijiet tagħha ma jkun hemm ebda rimedju ġudizzjarju taħt il-liġi nazzjonali, dik il-qorti jew dak it-tribunal, għandhom jirreferu l-kwistjoni lill-Qorti. Jekk din il-kwistjoni titressaq f'każ pendenti quddiem ġurisdizzjoni ta' Stat Membru fir-rigward ta' persuna miżmuma f' kustodja, il-Qorti għandha taġixxi mill-aktar fis possibbli.

[Ir-Rekwiżiti għar-Rinviju minn Qorti Nazzjonali lill-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea għal Deċiżjoni Preliminari \[QĠUE\]](#)<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Tratt tal-Komunità Ewropea

<sup>2</sup> Preżentazzjoni dwar il-kompetenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fuq is-sit elettroniku tal-istess qorti: [https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_7024/mt/](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7024/mt/)



16. Wieheh mill-kompetenzi tal-QĠUE huwa li tagħti deċiżjonijiet imsejha preliminari wara li qorti nazzjonali ta' stat membru tagħmel rinviju lilha b'domandi rigward l-interpretazzjoni li għandha tingħata lil xi liġi Ewropea partikolari. Għal dan il-għan il-QĠUE taħdem b'kollaborazzjoni mal-qrati kollha tal-Istati Membri bħala l-qrati tad-dritt tal-Unjoni sabiex tiġi żgurata applikazzjoni effettiva u uniformi tad-dritt tal-Unjoni u sabiex tiġi evitata kull interpretazzjoni diverġenti.

17. Il-qrati nazzjonali jistgħu jagħmlu rinviju lill-QĠUE sabiex jitolbu preċiżazzjoni fuq punt ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jekk tali interpretazzjoni hija meħtieġa sabiex il-każ jiġi deċiż fil-mertu. Fil-każ ta' qorti nazzjonali li mid-deċiżjoni tagħha ma hemmx rimedju skont id-dritt nazzjonali, tali qorti hija marbuta li tagħmel rinviju lill-QĠUE. Applikabbli kif ser naraw aktar 'isfel fil-każ CILFIT żewġ eċċezzjonijiet, ta' l-ewwel b'applikazzjoni tal-massima legali "clara non sunt interpretanda" imsejha d-dottrina acte clair fejn jitqies li ma hemmx obbligu ta' rinviju jekk il-qorti nazzjonali tqis illi l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni hi tant ovvja li ma tagħti lok għall-ebda dubju; u t-tieni id-dottrina acte éclairée fejn jitqies illi ma hemmx obbligu ta' rinviju jekk jirriżulta illi l-interpretazzjoni meħtieġa tal-liġi tal-Unjoni kienet diġa ingħatat f'referenza preliminari preċedenti f'każ ieħor simili.

18. Rinviju lill-QĠUE jista' jsir sew sabiex tintalab interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni kif ukoll sabiex qorti nazzjonali titlob verifika jekk liġi nazzjonali hix konformi mad-dritt Ewropew. Il-mistoqsija għal deċiżjoni preliminari tista' wkoll tirrigwarda l-verifika tal-legalità ta' att tad-dritt tal-Unjoni.

Il-Qorti tal-Ġustizzja ma tirrispondix permezz ta' sempliċi opinjoni, iżda permezz ta' sentenza jew ta' digriet motivat.

19. Il-qorti nazzjonali, li hija d-destinatarja ta' dik is-sentenza tal-QĠUE wara rinviju, hija marbuta bl-interpretazzjoni mogħtija mill-QĠUE meta tiddeċiedi l-kawża quddiemha. Is-sentenza tal-QĠUE torbot lill-qrati nazzjonali l-oħra kollha fl-Istati Membri kollha li jintalbu jiddeċiedu fuq xi kwistjoni identika.

20. Bil-ġurisprudenza tagħha, il-QĠUE żviluppat l-obbligu li għandhom l-awtoritajiet nazzjonali u b'mod partikolari l-qrati nazzjonali li japplikaw b'mod komplet id-dritt tal-Unjoni Ewropea. Stabbilit ukoll illi l-jeddijiet mogħtija mil-Liġi Ewropea liċ-ċittadini għandhom applikazzjoni diretta fl-Istati Membri filwaqt li qieset illi liġi nazzjonali li tmur kontra l-liġi ewropea ma għandix tiġi enforzata fl-Istati Membri.

21. Il-QĠUE żviluppat ġurisprudenza li hija ta' gwida għall-qrati nazzjonali meta rinfacċjati b'każijiet fejn mhux dejjem huwa ċar jekk hemmx ħtieġa li jsir rinviju. Il-każ ċelebri dwar din il-materja hija s-sentenza **Srl CILFIT and Lanificio di Gavardo SpA v Ministry of Health [CILFIT]**<sup>3</sup> mogħtija mill-QĠUE fis-6 ta' Ottubru, 1982 wara rinviju lilha magħmul mill-Corte Suprema di Cassazione tal-Italja fejn staqsiet dwar meta hemm l-obbligu ta' qorti nazzjonali li tagħmel rinviju. Ingħad hekk f'dik is-sentenza tal-QĠUE:

*“5 IN ORDER TO ANSWER THAT QUESTION IT IS NECESSARY TO TAKE ACCOUNT OF THE SYSTEM ESTABLISHED BY ARTICLE 177 , WHICH CONFERS JURISDICTION ON THE COURT OF JUSTICE TO GIVE PRELIMINARY RULINGS ON , INTER ALIA , THE INTERPRETATION OF THE TREATY AND THE MEASURES ADOPTED BY THE INSTITUTIONS OF THE COMMUNITY .*

*6 THE SECOND PARAGRAPH OF THAT ARTICLE PROVIDES THAT ANY COURT OR TRIBUNAL OF A MEMBER STATE MAY , IF IT CONSIDERS THAT A DECISION ON A QUESTION OF INTERPRETATION IS NECESSARY TO ENABLE IT TO GIVE JUDGMENT , REQUEST THE COURT OF JUSTICE TO GIVE A RULING THEREON . THE THIRD PARAGRAPH OF THAT ARTICLE PROVIDES THAT , WHERE A QUESTION OF INTERPRETATION IS RAISED IN A CASE PENDING BEFORE A COURT OR TRIBUNAL OF A MEMBER STATE AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW , THAT COURT OR TRIBUNAL SHALL , BRING THE MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE .*

*7 THAT OBLIGATION TO REFER A MATTER TO THE COURT OF JUSTICE IS BASED ON COOPERATION , ESTABLISHED WITH A VIEW TO ENSURING THE PROPER APPLICATION AND UNIFORM INTERPRETATION OF COMMUNITY LAW IN ALL THE MEMBER STATES , BETWEEN NATIONAL COURTS , IN THEIR CAPACITY AS COURTS RESPONSIBLE FOR THE APPLICATION OF COMMUNITY LAW , AND THE COURT OF JUSTICE . MORE PARTICULARLY , THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 SEEKS TO PREVENT THE OCCURRENCE WITHIN THE COMMUNITY OF DIVERGENCES IN JUDICIAL DECISIONS ON*

---

<sup>3</sup> Case no. 283/81 - Dok. Ref. no. Document 61981CJ0283

QUESTIONS OF COMMUNITY LAW . THE SCOPE OF THAT OBLIGATION MUST THEREFORE BE ASSESSED , IN VIEW OF THOSE OBJECTIVES , BY REFERENCE TO THE POWERS OF THE NATIONAL COURTS , ON THE ONE HAND , AND THOSE OF THE COURT OF JUSTICE , ON THE OTHER , WHERE SUCH A QUESTION OF INTERPRETATION IS RAISED WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 177 .

8 IN THIS CONNECTION , IT IS NECESSARY TO DEFINE THE MEANING FOR THE PURPOSES OF COMMUNITY LAW OF THE EXPRESSION ' ' WHERE ANY SUCH QUESTION IS RAISED ' ' IN ORDER TO DETERMINE THE CIRCUMSTANCES IN WHICH A NATIONAL COURT OR TRIBUNAL AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW IS OBLIGED TO BRING A MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE .

9 IN THIS REGARD , IT MUST IN THE FIRST PLACE BE POINTED OUT THAT ARTICLE 177 DOES NOT CONSTITUTE A MEANS OF REDRESS AVAILABLE TO THE PARTIES TO A CASE PENDING BEFORE A NATIONAL COURT OR TRIBUNAL . THEREFORE THE MERE FACT THAT A PARTY CONTENDS THAT THE DISPUTE GIVES RISE TO A QUESTION CONCERNING THE INTERPRETATION OF COMMUNITY LAW DOES NOT MEAN THAT THE COURT OR TRIBUNAL CONCERNED IS COMPELLED TO CONSIDER THAT A QUESTION HAS BEEN RAISED WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 177 . ON THE OTHER HAND , A NATIONAL COURT OR TRIBUNAL MAY , IN AN APPROPRIATE CASE , REFER A MATTER TO THE COURT OF JUSTICE OF ITS OWN MOTION .

10 SECONDLY , IT FOLLOWS FROM THE RELATIONSHIP BETWEEN THE SECOND AND THIRD PARAGRAPHS OF ARTICLE 177 THAT THE COURTS OR TRIBUNALS REFERRED TO IN THE THIRD PARAGRAPH HAVE THE SAME DISCRETION AS ANY OTHER NATIONAL COURT OR TRIBUNAL TO ASCERTAIN WHETHER A DECISION ON A QUESTION OF COMMUNITY LAW IS NECESSARY TO ENABLE THEM TO GIVE JUDGMENT . ACCORDINGLY , THOSE COURTS OR TRIBUNALS ARE NOT OBLIGED TO REFER TO THE COURT OF JUSTICE A QUESTION CONCERNING THE INTERPRETATION OF COMMUNITY LAW RAISED BEFORE THEM IF THAT QUESTION IS NOT RELEVANT , THAT IS TO SAY , IF THE ANSWER TO THAT QUESTION , REGARDLESS OF WHAT IT MAY BE , CAN IN NO WAY AFFECT THE OUTCOME OF THE CASE .

11 IF , HOWEVER , THOSE COURTS OR TRIBUNALS CONSIDER THAT RECOURSE TO COMMUNITY LAW IS NECESSARY TO ENABLE THEM TO DECIDE A CASE , ARTICLE 177 IMPOSES AN OBLIGATION ON THEM TO REFER TO THE COURT OF JUSTICE ANY QUESTION OF INTERPRETATION WHICH MAY ARISE .

12 THE QUESTION SUBMITTED BY THE CORTE DI CASSAZIONE SEEKS TO ASCERTAIN WHETHER , IN CERTAIN CIRCUMSTANCES , THE OBLIGATION LAID DOWN BY THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 MIGHT NONE THE LESS BE SUBJECT TO CERTAIN RESTRICTIONS .

13 IT MUST BE REMEMBERED IN THIS CONNECTION THAT IN ITS JUDGMENT OF 27 MARCH 1963 IN JOINED CASES 28 TO 30/62 ( DA COSTA V NEDERLANDSE BELASTINGADMINISTRATIE ( 1963 ) ECR 31 ) THE COURT RULED THAT : '' ALTHOUGH THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 UNRESERVEDLY REQUIRES COURTS OR TRIBUNALS OF A MEMBER STATE AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW . . . TO REFER TO THE COURT EVERY QUESTION OF INTERPRETATION RAISED BEFORE THEM , THE AUTHORITY OF AN INTERPRETATION UNDER ARTICLE 177 ALREADY GIVEN BY THE COURT MAY DEPRIVE THE OBLIGATION OF ITS PURPOSE AND THUS EMPTY IT OF ITS SUBSTANCE . SUCH IS THE CASE ESPECIALLY WHEN THE QUESTION RAISED IS MATERIALLY IDENTICAL WITH A QUESTION WHICH HAS ALREADY BEEN THE SUBJECT OF A PRELIMINARY RULING IN A SIMILAR CASE . ''

14 THE SAME EFFECT , AS REGARDS THE LIMITS SET TO THE OBLIGATION LAID DOWN BY THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 , MAY BE PRODUCED WHERE PREVIOUS DECISIONS OF THE COURT HAVE ALREADY DEALT WITH THE POINT OF LAW IN QUESTION , IRRESPECTIVE OF THE NATURE OF THE PROCEEDINGS WHICH LED TO THOSE DECISIONS , EVEN THOUGH THE QUESTIONS AT ISSUE ARE NOT STRICTLY IDENTICAL .

15 HOWEVER , IT MUST NOT BE FORGOTTEN THAT IN ALL SUCH CIRCUMSTANCES NATIONAL COURTS AND TRIBUNALS , INCLUDING THOSE REFERRED TO IN THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 , REMAIN ENTIRELY AT LIBERTY TO BRING A MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE IF THEY CONSIDER IT APPROPRIATE TO DO SO .

16 FINALLY , THE CORRECT APPLICATION OF COMMUNITY LAW MAY BE SO OBVIOUS AS TO LEAVE NO SCOPE FOR ANY REASONABLE DOUBT AS TO THE MANNER IN WHICH THE QUESTION RAISED IS TO BE RESOLVED . BEFORE IT COMES TO THE CONCLUSION THAT SUCH IS THE CASE , THE NATIONAL COURT OR TRIBUNAL MUST BE CONVINCED THAT THE MATTER IS EQUALLY OBVIOUS TO THE COURTS OF THE OTHER MEMBER STATES AND TO THE COURT OF JUSTICE . ONLY IF THOSE CONDITIONS ARE SATISFIED , MAY THE NATIONAL COURT OR TRIBUNAL REFRAIN FROM SUBMITTING

*THE QUESTION TO THE COURT OF JUSTICE AND TAKE UPON ITSELF THE RESPONSIBILITY FOR RESOLVING IT .*

[...]

*21 IN THE LIGHT OF ALL THOSE CONSIDERATIONS , THE ANSWER TO THE QUESTION SUBMITTED BY THE CORTE SUPREMA DI CASSAZIONE MUST BE THAT THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 177 OF THE EEC TREATY IS TO BE INTERPRETED AS MEANING THAT A COURT OR TRIBUNAL AGAINST WHOSE DECISIONS THERE IS NO JUDICIAL REMEDY UNDER NATIONAL LAW IS REQUIRED , WHERE A QUESTION OF COMMUNITY LAW IS RAISED BEFORE IT , TO COMPLY WITH ITS OBLIGATION TO BRING THE MATTER BEFORE THE COURT OF JUSTICE , UNLESS IT HAS ESTABLISHED THAT THE QUESTION RAISED IS IRRELEVANT OR THAT THE COMMUNITY PROVISION IN QUESTION HAS ALREADY BEEN INTERPRETED BY THE COURT OR THAT THE CORRECT APPLICATION OF COMMUNITY LAW IS SO OBVIOUS AS TO LEAVE NO SCOPE FOR ANY REASONABLE DOUBT . THE EXISTENCE OF SUCH A POSSIBILITY MUST BE ASSESSED IN THE LIGHT OF THE SPECIFIC CHARACTERISTICS OF COMMUNITY LAW , THE PARTICULAR DIFFICULTIES TO WHICH ITS INTERPRETATION GIVES RISE AND THE RISK OF DIVERGENCES IN JUDICIAL DECISIONS WITHIN THE COMMUNITY.*

22. Fis-sentenza **Georgiou v. Greece** mogħtija mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) fl-14 ta' Marzu, 2023 dwar ilment taħt il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, referibbli għal ċaħda mill-Qorti ta' Kassazzjoni Griega sabiex tagħmel rinviju lill-QĠUE mingħajr ma tat raġunijiet għal dik iċ-ċaħda, il-QEDB iddikjarat illi meta qorti nazzjonali tirrifjuta talba sabiex isir rinviju lill-QĠUE għandha tagħti r-raġunijiet tagħha għal dak ir-rifjut għaliex fin-nuqqas iseħħ ksur tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem:

*“The Court’s assessment*

*22. Concerning the general principles governing the application of Article 6 of the Convention in cases raising similar issues to those*

*which fall to be addressed in the present case, the Court refers to its relevant case-law on the subject (see, in particular, Dhahbi v. Italy, no. 17120/09, § 31, 8 April 2014, Baydar, cited above, §§ 41-44, and Bio Farmland Betriebs S.R.L. v. Romania, no. 43639/17, §§ 48-51, 13 July 2021).*

*23. In the case of Vergauwen and Others v. Belgium ((dec.), no. 4832/04, §§ 89-90, 10 April 2012), the Court established the following principles:*

*- Article 6 § 1 imposes on the domestic courts an obligation to give reasons, in the light of the applicable law, for decisions by which they refuse to refer a question for a preliminary ruling;*

*- when an allegation of a violation of Article 6 § 1 is brought before the Court in that context, its task consists in ensuring that the contested decision refusing the reference was duly accompanied by such reasons;*

*- although it is for the Court to carry out this check rigorously, it is not for it to examine any errors that the domestic courts may have made in the interpretation or the application of the relevant law;*

*- in the specific context of Article 267 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), this means that domestic courts against whose decisions there is no judicial remedy under domestic law are required to justify a refusal to refer a question to the CJEU for a preliminary ruling on the interpretation of EU law in the light of the exceptions provided for by the case-law of the CJEU. They must therefore state the reasons why they consider that the question is not relevant, or that the provision of EU law in question has already been interpreted by the CJEU, or even that the correct application of EU law is so obvious that it leaves no room for reasonable doubt.*

*24. In the present case, the applicant requested the Court of Cassation in his memorandum of 21 March 2018 to ask the CJEU to issue a preliminary ruling on the true intent of Principle 1.4 of the European Statistics Code of Practice. The decision of the Court of Cassation was not subject to any appeal under domestic law. The Court of Cassation was therefore under an obligation to give reasons for its refusal to ask the CJEU for a preliminary ruling.”*

23. F'ċerti każijiet hija applikabbli 'l hekk imsejha 'Urgent Preliminary Ruling Procedure' jew "The Expedited Procedure". Sabiex ikun sa fejn

possibbli assigurat illi fejn meħtieġ rinviġi għal deċiżjoni preliminari jkunu deċiżi b'mod espedjenti **Artikolu 23A tal-Istatut tal-QĠUE** jipprovdi illi:

“The Rules of Procedure may provide for an expedited or accelerated procedure and, for references for a preliminary ruling relating to the area of freedom, security and justice, an urgent procedure. Those procedures may provide, in respect of the submission of statements of case or written observations, for a shorter period than that provided for by Article 23, and, in derogation from the fourth paragraph of Article 20, for the case to be determined without a submission from the Advocate General. In addition, the urgent procedure may provide for restriction of the parties and other interested persons mentioned in Article 23, authorised to submit statements of case or written observations and, in cases of extreme urgency, for the written stage of the procedure to be omitted.”

24. Il-proċeduri espediti jew aċċellerati ilhom stabbiliti mis-sena 2000 u regolati mill-Artikolu 105 et seq tar-*Rules of Procedure of the Court of Justice* fil-każ tar-rinviġu għal deċiżjoni preliminari.<sup>4</sup>

25. Magħmula ħarsa ġenerali dwar il-jedd/obbligu tal-qrati nazzjonali tal-Istati Membri li jagħmlu rinviġu lill-QĠUE b'domandi dwar l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, imiss issa naraw meta u taħt liema ċirkostanzi qorti nazzjonali għandha tikkonsidra li tagħmel rinvinju kif imsemmi.

26. L-ewwel rekwiżit sabiex qorti nazzjonali tikkonsidra li tagħmel rinviġu huwa li l-qorti nazzjonali tqis li sabiex tiddetermina l-vertenza li

---

<sup>4</sup> Research and Documentation Directorate tal-ECJ - Factsheet intitolat *URGENT PRELIMINARY RULING PROCEDURE AND EXPEDITED PROCEDURE* - [https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2019-10/tra-doc-en-div-c-0000-2019-201906086-05\\_00.pdf](https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2019-10/tra-doc-en-div-c-0000-2019-201906086-05_00.pdf)



għandha quddiemha teħtieġ l-interpretazzjoni ta' waħda jew aktar mill-ligijiet tal-Unjoni. Jeħtieġ għalhekk li din il-Qorti tiddeċiedi l-ewwel u qabel kollox **jekk hemmx ħtieġa li jsir rinviju.** L-appellanta tinsisti illi hemm tali ħtieġa, l-appellata ssostni li tali ħtieġa ma teżistix.

27. Il-ħtieġa ta' rinviju trid neċessarjament temani mill-mertu tal-appell li din il-Qorti għandha quddiemha.

28. Kif rajna l-appell odjern huwa minn provvediment mogħti mill-Ewwel Qorti u moqri fil-mitftuħ fejn irrevokat mandat ta' sekwestru eżekuttiv maħruġ bis-saħħa ta' sentenza mogħtija mill-Qorti fl-Awstrija.

29. Din il-Qorti fliet il-provvediment appellat kif ukoll l-appell imressaq minn tali provvediment li din il-Qorti għad trid tiddeċiedi dwaru fi stadju ulterjuri. Il-provvediment appellat huwa motivat billi l-Ewwel Qorti ordnat ir-revoka tal-mandat eżekuttiv wara li ċċitat ġurisprudenza li trattat talba simili u kkunsidrat illi:

L-ewwel talba għall-ħruġ ta' mandat ġiet miċħuda għal raġunijiet sostantivi, konsegwentement l-intimata sekwestranti kellha tirrikorri għal rimedji oħra u mhux terġa ttipponi t-talba tagħha għall-ħruġ ta' mandat mingħajr ma titlob it-tħassir tad-digriet li hi qed tikkontesta.

30. Huwa evidenti illi l-Ewwel Qorti ħassret il-mandat eżekuttiv għal-raġunijiet lil hinn mit-titolu eżekuttiv partikolari vantat mill-appellanta. Li trid tiddeċiedi din il-Qorti ta' sekond' istanza huwa jekk taqbilx mal-motivazzjoni/jiet mogħtija mill-Ewwel Qorti fl-akkoljiment tat-talba għar-revoka tal-mandat eżekuttiv. U ċioe' jekk persuna li t-talba tagħha għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv tkun miċħuda għal raġunijiet sostantivi, hix marbuta li qabel tipprova teżegwixxi t-titolu eżekuttiv li tippretendi li għandha, tridx qabel xejn tiegħu passi ġudizzjarji sabiex id-digriet taċ-ċaħda jkun revokat jew ta' lanqas tavża lill-Qorti adita mit-tieni talba għall-ħruġ tal-mandat eżekuttiv biċ-ċaħda preċedenti minn Qorti diversament presjeduta.

31. Fl-ewwel aggravju tagħha l-appellanta tgħid illi fid-digriet appellat l-Ewwel Qorti ma speċifikatx x'kienu r-rimedji l-oħra li suppost messu eżerċita' l-appellanta. Tgħid illi l-Ewwel Qorti għamlet tagħha l-konsiderazzjonijiet magħmula fi proċeduri b'mertu simili fejn inżamm illi ġugatur kellha jfittex rimedju taħt ir-Regolament UE 1215/2012 Artikolu 36 (2) minflok jintavola talba oħra għal mandat ta' sekwestru eżekuttiv. Tgħid illi t-talba għar-revoka tal-mandat ta' sekwestru eżekuttiv kienet msejsa fuq il-pretensjoni tal-appellata illi d-digriet taċ-ċaħda kienu definittivi u finali. Tgħid għalhekk illi l-Ewwel Qorti kellha tillimita ruħha għar-raġuni msemmija fir-rikors u mhux tmur oltre. Il-Qorti tqis illi sabiex

tiddeċiedi dan l-aggravju ma hemm l-ebda ħtieġa ta' interpretazzjoni tal-liġi Ewropea.

32. Fit-tieni aggravju tagħha l-appellanta tgħid illi l-Ewwel Qorti għamlet apprezzament żbaljat tal-liġi fir-rigward tar-rimedju għaliex skont l-appellanta ma kellha l-ebda rimedju dwar l-ewwel mandat li kien miċħud stante illi r-Regolament EU 1215/2012 ma jagħti ebda rimedju kontra ċaħda *ab inintio* ta' eżekuzzjoni ai termini tar-Regolament. Tgħid li tali sitwazzjoni tirrifletti l-jedd awtomatiku tal-appellanta li jiproċedi għall-eżekuzzjoni tal-liġi Ewropea. Tgħid illi Artikolu 56A tal-Kap. 583 jilledi pależament ir-Regolament 1215/2012 meta u li t-talba tagħha għall-ħruġ tal-mandat ma kellhiex tiġi miċħuda b'applikazzjoni ta' Artikolu 56A.

33. Il-Qorti fliet id-digriet appellat u mkien ma sabet illi huwa msejjes fuq Artikolu 56A. L-Ewwel Qorti immotivat id-digriet appellat billi sostniet illi *una volta* r-rikors għall-ħruġ tal-mandat ġie miċħud għal raġunijiet sostantivi, allura l-appellanta kellha qabel xejn tintavola proċeduri sabiex tali digriet ta' rifjut jiġi revokat. Ma jidhirx li meta din il-Qorti ser tasal sabiex tiddeċiedi dan l-aggravju ser ikun hemm ħtieġa ta' interpretazzjoni tal-Liġi Ewropea.

34. Fit-tielet aggravju tagħha l-appellanta tirreferi għal dik il-parti tal-motivazzjoni fil-provvediment appellat fejn l-Ewwel Qorti għamlet tagħha

konsiderazzjoni tal-Qorti fi proċeduri simili u cioe' illi "il-korrettezza kienet titlob illi qabel ma jitlob il-hrug tal-mandat tallum, kellu jgharraf lill-qorti li quddiemu saret it-tieni talba għall-hrug tal-mandat, illi l-ewwel talba għall-hrug ta' dak il-mandat kienet giet michuda." tilmenta l-appellanta illi din hija konsiderazzjoni żbaljata għaliex id-digriet taċ-ċaħda ma huwiex ġudikat għall-partijiet, la huwa finali u lanqas definittiv. Tgħid li ma hemm xejn fil-liġi nostrana li titfa obbligu li l-Ewwel Qorti tkun informata biċ-ċaħda preċedenti ladarba ma jikkostitwixxiex ġudikat. Jkompli jelabora fuq dan it-tielet aggravju: "Illi in oltre, ma hemm xejn fil-liġi nostrana illi timponi obligazzjoni fuq kreditur eżekutant li , fl-eventwalita' illi jitlob għall-hrug ta' mandat eżekuttiv u dan jigi michud, u jerga' jittenta eżekuzzjoni ohra, irid jindika illi kien hemm digriet precedenti. Fil-liġi nostrana effettivament l-ligi lanqas biss ghandha provvediment biex tirregola ic-cahda ab intio ta' hrug ta' mandat eżekuttiv."

Huwa evidenti għall-Qorti illi għad-deċiżjoni ta' dan l-aggravju ma hemm l-ebda hteġa ta' interpretazzjoni tal-liġi Ewropea.

35. Fir-raba' aggravju tgħid illi l-Ewwel Qorti kienet żbaljata meta għamlet id-distinzjoni bejn rikors għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv miċħud għal raġunijiet proċedurali u r-rikors għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv miċħud għal raġunijiet sostantivi. Tgħid li l-Ewwel Qorti naqset milli tindika taħt liema disposizzjoni tal-liġi toħroġ din id-distinzjoni. Tgħid illi dan in-

nuqqas huwa riżultat tal-fatt illi ma teżisti l-ebda disposizzjoni tal-liġi li tagħmel din id-distinzjoni u li għalhekk l-Ewwel Qorti għamlet apprezzament żbaljat tal-liġi.

36. Huwa evidenti għal din il-Qorti illi sabiex tiddeċiedi r-raba' aggravju l-ebda interpretazzjoni tal-liġi Ewropea ma hi meħtieġa. Fi kliem l-appellanta stess ma hemm l-ebda disposizzjoni tal-liġi nostrana li tagħmel tali distinzjoni. It-talba għal rinviju referibbli għal dan l-aggravju hija għalhekk miċħuda.

37. Permezz tal-ħames aggravju l-appellanta tgħid illi l-Ewwel Qorti fid-digriet appellat l-ewwel qieset illi mhux kompitu tagħha li tindaga dwar il-validita' o meno tad-digrieti taċ-ċaħda tal-ħruġ tal-mandat u fl-istess ħin għamlet tagħha l-konsiderazzjoni illi bid-digriet sussegwenti li laqa' l-ħruġ tal-mandat inħolqot sitwazzjoni fejn hemm żewġ deċiżjonijiet abbażi tal-istess titolu li huma konfliġġenti għal xulxin. Tgħid li għalhekk l-Ewwel Qorti qieset id-digrieti taċ-ċaħda bħala digrieti validi. F'dan il-ħames aggravju l-appellanta qed titlob lil din il-Qorti tiddikjara illi tenut kont li skont l-appellanta id-digrieti tad-19 ta' Lulju, 2023 u tas-26 ta' Lulju, 2023 kienu nulli, allura l-Ewwel Qorti ma kellix tikkunsidrahom bħala validi. Tgħid illi l-Ewwel Qorti għamlet apprezzament żbaljat tal-Artikolu 281 (1) tal-Kap. 12

38. Mod ieħor, f'dan il-ħames aggravju l-appellanta qegħda essenzjalment tressaq il-pretensjoni illi ladarba skont hi d-digrieti preċedenti li ċaħdu t-talba għall-ħruġ tal-mandat eżekuttiv huma nulli, allura l-Ewwel Qorti kellha tikkonsidra t-talba tagħha daqs li kieku dawk iż-żewġ digrieti ta' ċaħda ma kienux jeżistu.

39. Kif taraha din il-Qorti, dak li għandu jkun deċiż f'dan l-appell huwa jekk digriet ta' ċaħda għall-ħruġ ta' mandat eżekuttiv għal raġuni sostantiva jwaqqafx lill-parti sokkombenti fiċ-ċaħda li jressaq talba identika oħra mingħajr qabel ma jieħu passi sabiex id-digriet taċ-ċaħda jkun revokat. L-Ewwel Qorti ma għamlet l-ebda referenza għal-liġi Ewropea fil-konsiderazzjonijiet tagħha. L-appellanta tagħmel referenza għall-ġurisprudenza tal-Qorti Maltin in sostenn tal-argument tagħha illi l-ewwel ċaħda ma kenitx ta' ostakolu sabiex l-Ewwel Qorti tilqa' t-talba tagħha kif fil-fatt għamlet, u mbagħad kienet revokata permezz tal-provvediment hawn appellat. Tgħid li l-Ewwel Qorti messha ħadet qies tal-liġi Ewropea kif ukoll dik nostrana dwar is-supremazija li tikkaratterizza il-Liġi tal-Unjoni u li allura kellha tinjora d-digriet taċ-ċaħda.

40. Sabiex din il-Qorti tiddeċiedi jekk għandiex raġun l-appellanta tgħid li l-Ewwel Qorti kellha tinjora d-digrieti taċ-ċaħda mogħtija minn dik il-Qorti diversament presjeduta, din il-Qorti ma teħtieġ l-ebda rinviju għall-interpretazzjoni tal-liġi Ewropea. L-ebda rinviju ma hu konsentit sabiex il-

QĠUE tintalab tiddeċiedi jekk qorti nazzjonali għandhiex tinjora digriet ta' qorti nazzjonali oħra fl-istess ġurisdizzjoni. Dik mhix materja ta' interpretazzjoni ta' liġi Ewropea; iżda materja ta' liġi nazzjonali. Għalhekk anke fir-rigward tal-ħames aggravju t-talba għar-rinviju qed tkun miċħuda.

41. Fis-sitt aggravju tagħha l-appellanta tgħid illi fid-digriet appellat l-Ewwel Qorti applikat Artikolu 281 tal-Kap. 12 b'mod żbaljat u kontra l-ġurisprudenza tagħha stess. Tgħid illi l-uniku eżerċizzju li kellha tagħmel l-Ewwel Qorti kien li tara li r-rekwiżiti kollha għall-ħruġ tal-mandat kienu sodisfatti. Tgħid li l-Ewwel Qorti kellha tiċċensura d-digrieti taċ-ċaħda u mhux tiċċensura lill-appellanta. Tgħid illi l-Ewwel Qorti kellha tissana dak li sar b'mod żbaljat u kontra l-liġi Ewropea mill-Qorti.

42. Fir-rigward ta' dan is-sitt u l-aħħar aggravju, jekk hux fondat jew le għad irid jiġi deċiż fis-sentenza għal dan l-appell. Però fil-fehma tal-Qorti għad-deċiżjoni tagħha ma hemmx il-ħtieġa ta' interpretazzjoni tal-liġi Ewropea li qed tara l-appellanta. Jekk tagħsar dan l-aggravju, l-appellanta qegħda essenzjalment terġa' tressaq l-ilment li l-Ewwel Qorti kellha tinjora d-digrieti taċ-ċaħda daqs li kieku ma jeżistux. Kif ġia kkunsidrat supra, ma hux konsentit rinviju lill-QĠUE sabiex tiddeċiedi jekk Qorti nazzjonali għandhiex tinjora digriet mogħti minn Qorti nazzjonali

diversament presjeduta fl-istess ġurisdizzjoni. Għalhekk anke fir-rigward tas-sitt u l-aħħar aggravju t-talba għar-rinviju qed tiġi miċħuda.

**Decide.**

Magħmula dawn il-konsiderazzjonijiet din il-Qorti qed taqta' u tiddeċiedi r-rikors tal-appellanta tal-14 ta' Novembru, 2023 billi,

1. Tiċċad it-talba għar-rinviju lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għal deċiżjoni preliminari peress li qed issib illi sabiex tiddeċiedi l-appell mertu ta' dawn il-proċeduri ma hux meħtieġ li tagħmel interpretazzjoni tal-Liġi Ewropea.

2. Spejjeż ta' dan l-episodju a karigu tal-appellanta Mihaita Ionut Pop.

Robert G. Mangion  
Agent President

Giovanni Grixti  
Imħallef

Ian Spiteri Bailey  
Imħallef

Deputat Registratur  
da